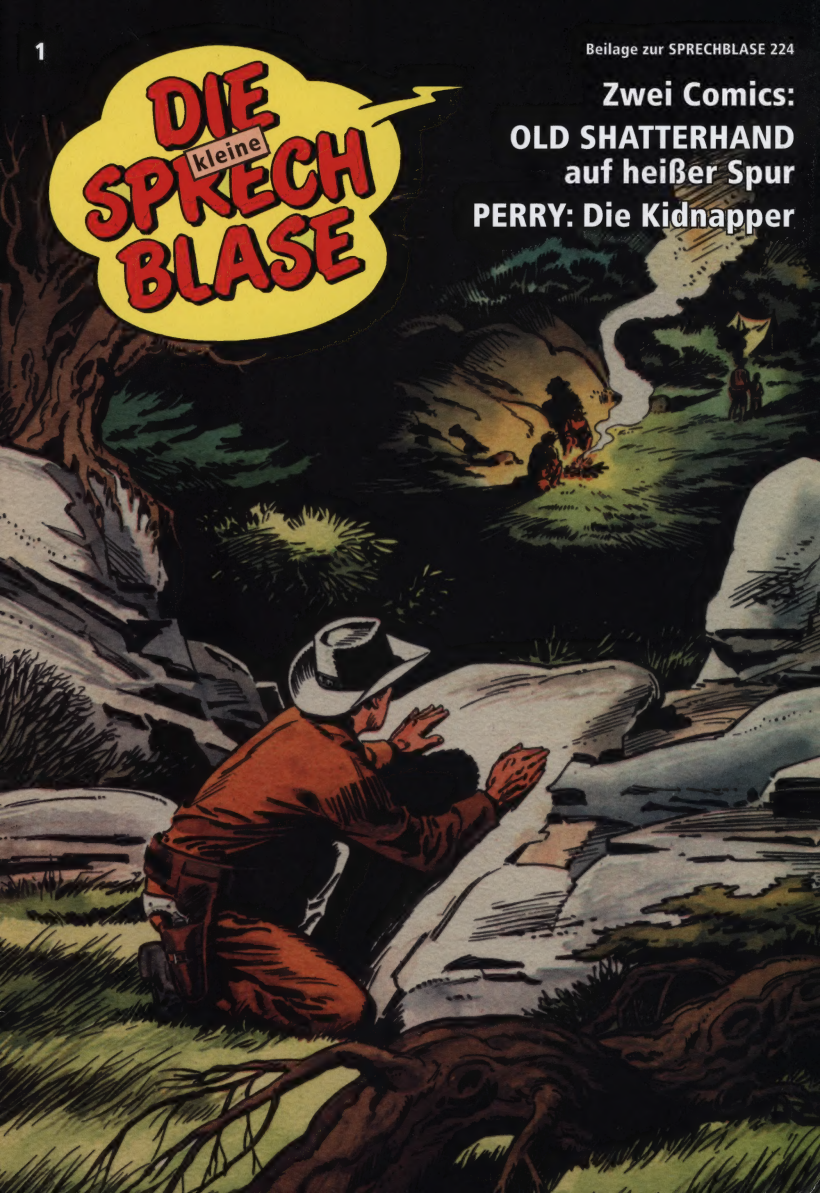
Beilage zur SPRECHBLASE 224

DIE kleine SPRECHBLASE

Zwei Comics:

OLD SHATTERHAND auf heißer Spur

PERRY: Die Kidnapper



Old Shatterhand auf heißer Spur

Zeichnung: Juan Arranz Übersetzung: Willi Diwo Textbearbeitung: Gerhard Förster

OLD SHATTERHAND BEFINDET SICH WIEDER EINMAL IN SANTA FE, WO ER IN EINIGEN TAGEN AUF WINNETOU TREFFEN WIRD. ER HAT SICH UMGEZOGEN UND FREUT SICH AUF EINEN GEMÜTLICHEN BUMMEL DURCH DIE STADT. PLÖTZLICH MERKT ER, DASS ER BEOBACHTET WIRD...
VER... VERZEIHUNG, HABT IHR FEUER?
SICHERLICH.
EHRLICH GESAGT, ICH WAR AUF DER SUCHE NACH EUCH. IHR SEID DOCH OLD SHATTERHAND?
DER BIN ICH.
EUER RUF EILT EUCH VORAUS. MR. TAYLOR (1) SAGTE MIR, DASS IHR VIELLEICHT... FOLGT MIR BITTE SO UNAUFFÄLLIG WIE MÖGLICH.
DER MANN IST SEHR NERVÖS. ER ZITTERT.
IST DIESER STUHL FREI?
ICH BITTE EUCH, NEHMT PLATZ.
ICH HEISSE SAM DICKSON UND BIN BANKIER. MEIN SOHN TOM WURDE ENTFÜHRT. DIE VERBRECHER WOLLEN 50.000 DOLLAR. DAS KANN ICH NIEMALS AUFBRINGEN. WAS SOLL ICH TUN? HELFT MIR! TOM IST ALLES FÜR MICH... WENN SIE IHN UMBRINGEN...
DER WESTMANN BERUHIGT DEN BANKIER. SO GUT ES GEHT, DANN ARBEITET ER MIT IHM EINEN TOLLKÜHNEN PLAN AUS. DAS PAKET MIT DEM GELD SOLL GROSSTEILS AUS WERTLOSEN, ALTEN BANKNOTEN BESTEHEN. ER HOFFT, DADURCH ZEIT ZU GEWINNEN...

(1) Mr. Taylor, für den Old Shatterhand kurzzeitig als Detektiv arbeitet, kommt in der Karl May-Novelle „Der Scout" vor, die in bearbeiteter Weise den Anfang von „Winnetou I" bildet. Da Juan Arranz „Winnetou I" adaptiert hatte, konnte er in dieser frei erfundenen Kurzgeschichte Bezug darauf nehmen.

FRÜHMORGENS LIEGT ER AUF DER LAUER. EIN HOHLER BAUM DIENT ALS ÜBERGABEORT...
BRR... GANZ SCHÖN KALT HIER...
DOCH OLD SHATTERHAND HAT DIE BANDITEN UNTERSCHÄTZT...
DORT DRÜBEN IST EINER IM GEBÜSCH.
GUTE ARBEIT, DICK! WAS MACHEN WIR MIT DEM KERL? ICH WETTE, DASS DER AUF UNS ANGESETZT WURDE!
UNSINN. EIN EINZELNER MANN DOCH NICHT.
ICH WÜRDE IHN UMLEGEN.
LASS IHN, BILL. DAS IST NUR EIN VAGABUND, DER HIER GEPENNT HAT.
NA GUT. ABER ICH REITE NOCHMALS ZUR STADT. VIELLEICHT STELLEN SIE EIN AUFGEBOT ZUSAMMEN.
STUNDEN SPÄTER...
BY JOVE! MEIN KOPF... WAS IST PASSIERT?
ICH HABE MICH ÜBERTÖLPELN LASSEN WIE EIN GREENHORN. DAS PAKET IST WEG... WENN SIE ENTDECKEN, DASS DIE SCHEINE NICHTS WERT SIND...

BEUNRUHIGT HOLT OLD SHATTERHAND SEIN PFERD HATATITLA, DAS ER IN EINIGER ENTFERNUNG ANGEBUNDEN HATTE. ER WEISS, DIE VERFOLGUNG WIRD NICHT EINFACH SEIN...
INZWISCHEN KEHRT BILL AUS DER STADT ZURÜCK.
GUT, DASS IN SANTA FE ALLES RUHIG... HE, DAS IST DOCH DER KERL VON VORHIN!
ZWEI SPUREN, EINE FÜHRT IN DIE STADT, EINE IN DIE PRÄRIE.
LETZTERE IST DIE RICHTIGE. HOFFENTLICH HABEN SIE TOM NOCH NICHT UMGEBRACHT!
DEN GANZEN TAG FOLGT OLD SHATTERHAND DER FÄHRTE. DIE SONNE BRENNT, DER MAGEN KNURRT, DOCH DIE SORGE UM DAS KIND TREIBT IHN VORWÄRTS...
AUF DEM FELSIGEN BODEN WIRD ES SCHWIERIGER. HM. DA IST EIN STOFFREST!
OBWOHL ER IN DER ABENDDÄMMERUNG KAUM NOCH ETWAS SIEHT, GIBT ER NICHT AUF. SCHLIESSLICH HÄLT IHN NUR NOCH SEIN IN VIELEN JAHREN GESCHÄRFTER INSTINKT AUF DER FÄHRTE...
ENDLICH...
DAS MÜSSEN SIE SEIN! WARTE HIER, MEIN ALTER. ICH PIRSCHE MICH AN...

HE, CARLOS! HAST DU DAS KLEINE MISTSTÜCK GUT GEFESSELT?
NA KLAR! HÄLTST DU MICH FÜR BLÖD? OBWOHL... HÄTTE IHN LIEBER ABGE-MURKST!

ER IST DOCH NOCH EIN KIND.
DU BIST ZU WEICH, DICK! SEIN VATER, DER GEIZKRAGEN, HAT UNS REINGELEGT!

WAS SOLLEN WIR JETZT TUN?
ENTSCHEIDEN WIR DAS, WENN BILL ZURÜCK IST. DER IST NICHT SO ZIMPERLICH.
ICH HAB' EINE STINKWUT IM BAUCH!

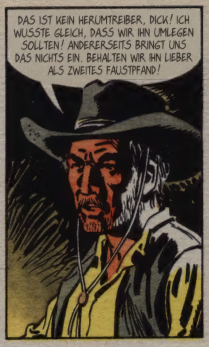
GOTT SEI DANK HABEN SIE TOM NOCH NICHTS GETAN. ABER SIE WISSEN INZWISCHEN, DASS DIE MEISTEN SCHEINE WERTLOS SIND. HMM...

ALS EINE STARKE HAND DEN ZELTSTOFF ENTSCHLOSSEN ZURÜCKSCHIEBT, SCHRICKT DER JUNGE TOM ZUSAMMEN...

RUHIG! ICH BIN EIN FREUND!

ZU FRÜH GE-FREUT! FLOSSEN HOCH!

SCHAUT MAL HER, WER GERADE DEN FEINEN PINKEL BEFREIEN WOLLTE!
BILL IST ZURÜCK! HE, DA IST JA DER VAGABUND!


DAS IST KEIN HERUMTREIBER, DICK! ICH WUSSTE GLEICH, DASS WIR IHN UMLEGEN SOLLTEN! ANDERERSEITS BRINGT UNS DAS NICHTS EIN. BEHALTEN WIR IHN LIEBER ALS ZWEITES FAUSTPFAND!

GUTE IDEE, BILL! VIELLEICHT SEHEN WIR DANN DOCH NOCH BARGELD!
JA! BEI ZWEI GEISELN...

WÄHREND DIE BANDITEN ÜBERLEGEN, WAS ZU TUN IST, MUSS OLD SHATTERHAND DIE NACHT AN EINEM BAUM GEBUNDEN VERBRINGEN...

DOCH TOM HAT ALLES BEOBACHTET...
GUT, DASS SIE IN DEM TRUBEL VERGASSEN, MICH WIEDER ZU FESSELN

UNBEMERKT GELINGT ES TOM SICH ANZUSCHLEICHEN. IN DER HAND HÄLT ER OLD SHATTERHANDS MESSER...

TOM! DU BIST JA EIN PATENTER BURSCHE! LOS, VERDRÜCK' DICH WIEDER! ICH BLEIBE NOCH ETWAS HIER.

MENSCH, WIR HABEN DEN JUNGEN GANZ VERGESSEN! ICH SEH' NACH IHM.

ER IST WEG!

ALLES AUSSCHWÄRMEN! ICH BLEIBE BEI UNSEREM GEFANGENEN.

OLD SHATTERHAND SPANNT SEINE MUSKELN AN...
NA, KOMM SCHON NÄHER, DU FEIGLING!
IMMER NOCH GROSSE SPRÜCHE?

VON DIR HABEN WIR NICHTS MEHR ZU BEFÜRCHTEN.
ARRANZ-66.

NICHTS, AUSSER MEINEM JAGDHIEB, FÜR DEN ICH BEKANNT BIN!
AAAH!

DAS BLATT HAT SICH GEWENDET. NUN MUSS ICH TOM FINDEN.
VORSICHT! DA KOMMT JEMAND !
TOM! WAS MACHST DU AUF HATATITLA ?
OH, ICH DACHTE, DASS IHR VIELLEICHT EURER PFERD SUCHT
DU SCHLINGEL! SEI FROH, DASS DICH HATATITLA NICHT ABGEWORFEN HAT!
NACH EINEM HARTEN RITT SIND SIE AUSSER GEFAHR...
DEIN VATER WIRD AUGEN MACHEN, DU HAST DICH PRACHTIG GESCHLAGEN, TOM!
IN SANTA FE WARTET WINNETOU BEREITS AUF SEINEN BLUTSBRUDER. BALD DARAUF NEHMEN DIE FREUNDE DIE SPUR DER BANDITEN AUF, DENN ES GILT, DER GERECHTIGKEIT ZUM SIEG ZU VERHELFEN.

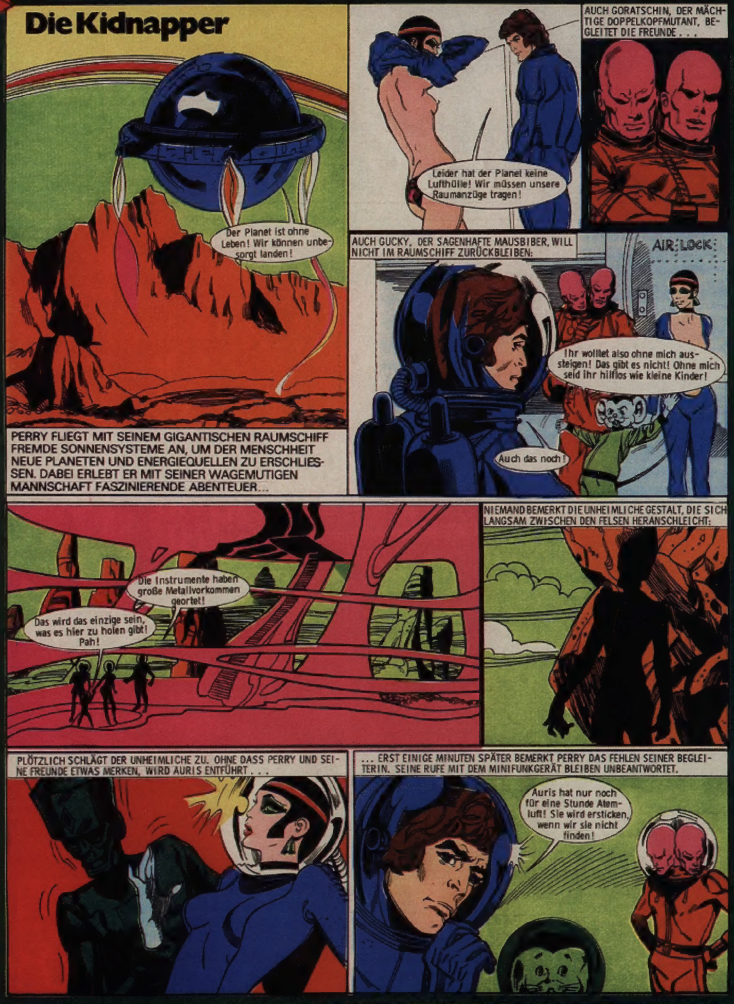
Dieser rare Comic wurde einem bunt gemischten Comicbuch in HC mit 160 Seiten entnommen, das vor vielen Jahren in Belgien erschienen ist und den Namen „Joyeux Jojo" (Der fröhliche Jojo) trägt. Entdeckt hat die Rarität unser luxemburger Freund Luke Haas.

In SB 223 druckten wir den ersten von zwei eigens für BRAVO hergestellten PERRY-Comics ab. Dies ist der zweite. Er erschien in BRAVO 32-35/1972. Dirk Hess schrieb die Story und das Studio Giolitti hat gezeichnet.

Perry – Unser Mann im All

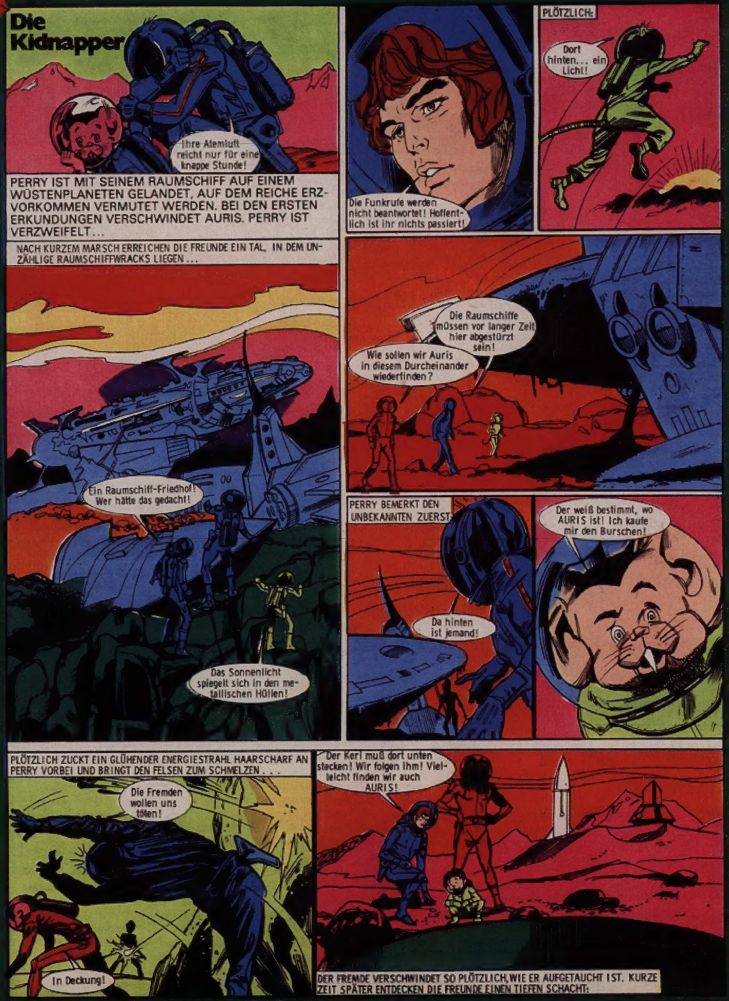
neu

Die Kidnapper


Der Planet ist ohne Leben! Wir können unbesorgt landen!
Leider hat der Planet keine Lufthülle! Wir müssen unsere Raumanzüge tragen!
AUCH GORATSCHIN, DER MÄCHTIGE DOPPELKOPFMUTANT, BEGLEITET DIE FREUNDE . . .
AUCH GUCKY, DER SAGENHAFTE MAUSBIBER, WILL NICHT IM RAUMSCHIFF ZURÜCKBLEIBEN.
AIR LOCK
Ihr wolltet also ohne mich aussteigen! Das gibt es nicht! Ohne mich seid ihr hilflos wie kleine Kinder!
Auch das noch!
PERRY FLIEGT MIT SEINEM GIGANTISCHEN RAUMSCHIFF FREMDE SONNENSYSTEME AN, UM DER MENSCHHEIT NEUE PLANETEN UND ENERGIEQUELLEN ZU ERSCHLIESSEN. DABEI ERLEBT ER MIT SEINER WAGEMUTIGEN MANNSCHAFT FASZINIERENDE ABENTEUER...
Die Instrumente haben große Metallvorkommen geortet!
Das wird das einzige sein, was es hier zu holen gibt! Pah!
NIEMAND BEMERKT DIE UNHEIMLICHE GESTALT, DIE SICH LANGSAM ZWISCHEN DEN FELSEN HERANSCHLEICHT:
PLÖTZLICH SCHLÄGT DER UNHEIMLICHE ZU. OHNE DASS PERRY UND SEINE FREUNDE ETWAS MERKEN, WIRD AURIS ENTFÜHRT . . .
. . . ERST EINIGE MINUTEN SPÄTER BEMERKT PERRY DAS FEHLEN SEINER BEGLEITERIN. SEINE RUFE MIT DEM MINIFUNKGERÄT BLEIBEN UNBEANTWORTET.
Auris hat nur noch für eine Stunde Atemluft! Sie wird ersticken, wenn wir sie nicht finden!

Im nächsten BRAVO: Die Spur führt zum Raumschiff-Friedhof

Perry – Unser Mann im All


Die Kidnapper
Ihre Atemluft reicht nur für eine knappe Stunde!
PERRY IST MIT SEINEM RAUMSCHIFF AUF EINEM WÜSTENPLANETEN GELANDET, AUF DEM REICHE ERZVORKOMMEN VERMUTET WERDEN. BEI DEN ERSTEN ERKUNDUNGEN VERSCHWINDET AURIS. PERRY IST VERZWEIFELT...
Die Funkrufe werden nicht beantwortet! Hoffentlich ist ihr nichts passiert!
PLÖTZLICH:
Dort hinten... ein Licht!
NACH KURZEM MARSCH ERREICHEN DIE FREUNDE EIN TAL, IN DEM UNZÄHLIGE RAUMSCHIFFWRACKS LIEGEN...
Ein Raumschiff-Friedhof! Wer hätte das gedacht!
Das Sonnenlicht spiegelt sich in den metallischen Hüllen!
Die Raumschiffe müssen vor langer Zeit hier abgestürzt sein!
Wie sollen wir Auris in diesem Durcheinander wiederfinden?
PERRY BEMERKT DEN UNBEKANNTEN ZUERST
Da hinten ist jemand!
Der weiß bestimmt, wo AURIS ist! Ich kaute mir den Burschen!
PLÖTZLICH ZUCKT EIN GLÜHENDER ENERGIESTRAHL HAARSCHARF AN PERRY VORBEI UND BRINGT DEN FELSEN ZUM SCHMELZEN...
Die Fremden wollen uns töten!
In Deckung!
Der Kerl muß dort unten stecken! Wir folgen ihm! Vielleicht finden wir auch AURIS!
DER FREMDE VERSCHWINDET SO PLÖTZLICH, WIE ER AUFGETAUCHT IST. KURZE ZEIT SPÄTER ENTDECKEN DIE FREUNDE EINEN TIEFEN SCHACHT:

Im nächsten BRAVO: Unheimliche Roboter greifen an

Perry – Unser Mann im All

AUF EINEM FREMDEN PLANETEN WIRD PERRYS BEGLEITERIN VON UNBEKANNTEN ENTFÜHRT. AUF DER SUCHE NACH IHR ERREICHEN DIE FREUNDE EINEN UNHEIMLICHEN RAUMSCHIFFFRIEDHOF UND WENIG SPÄTER EINEN TIEFEN SCHACHT...
Die Kidnapper
Wir haben den Boden bald erreicht!
Hier unten gibt's Atemluft in Hülle und Fülle!
Technische Apparaturen! Wem mag das alles gehören?
PLÖTZLICH TAUCHEN DIE FREMDEN AUF UND UMZINGELN DIE ÜBERRASCHTEN FREUNDE:
Das sind ja Roboter!
Mit unseren Strahlenpistolen erreichen wir hier nichts! Du mußt deine Mutantenfähigkeit anwenden, Goratschin!
Pappertapapp! Ich wirbele die Blechkasten gehörig durcheinander!
DER DOPPELKOPFMUTANT AKTIVIERT SEINE MUTIERTEN GEHIRNE UND STRAHLT DIE MÄCHTIGEN ZÜNDENERGIEN AB...
Das langt, Goratschin! Wir müssen jetzt verschwinden!
GORATSCHIN KANN DIE ERSTE ANGRIFFSWELLE DER UNHEIMLICHEN ROBOTER ABWEHREN. WENIG SPÄTER ERREICHEN DIE FLÜCHTENDEN EINEN LANGGESTRECKTEN SAAL . . .
Bei allen Geistern der Galaxis! Dort ist ja AURIS!
Das ist ein Zoo... ein Menschenzoo, in den Raumfahrer vieler gestrandeter Schiffe stecken!

Im nächsten BRAVO: Das Rätsel des Planeten wird gelöst

Perry – Unser Mann im All

AUF EINEM FREMDEN PLANETEN WIRD PERRYS BEGLEITERIN VON ROBOTERN ENTFÜHRT. NACH GEFÄHRLICHER SUCHE FINDEN SIE DIE UNGLÜCKLICHE IN EINEM UNTERIRDISCHEN MENSCHENZOO...
Die Kidnapper
Ich hole dich hier raus, AURIS!
Schnell, Auris! Die Roboter stürmen den Saal!
Wo steckt Gucky? Ich sehe ihn nicht!
Ich probiere alle Hebel aus! Mal sehen, was passiert!
ALS GUCKY DEN HEBEL EINRASTEN LÄSST, GESCHIEHT ETWAS SELTSAMES: DIE ANGREIFENDEN ROBOTER BLEIBEN PLÖTZLICH BEWEGUNGSLOS STEHEN.
Gucky hat die Bande ausgeschaltet! Jetzt können wir sie umprogrammieren – so einfach ist das!
PERRY PROGRAMMIERT DIE FREMDEN ROBOTER UND MACHT SIE ZU DIENERN DER MENSCHEN . . .
Na, was wäre ohne mich alles passiert! Ich sagte es ja: ohne mich seid ihr hilflos wie Neugeborene!
Die Roboter müssen schon seit undenkbaren Zeiten hier sein!
Ihre Schöpfer starben aus und hinterließen die funktionierenden Maschinen!
Damit wäre das Rätsel des Planeten gelöst! Die gefangenen Raumfahrer sind frei... und wir haben einen neuen Stützpunkt gewonnen!
PERRY STARTET UND FLIEGT MIT SEINER CREW EINEM NEUEN ABENTEUER ENTGEGEN. DIE UNENDLICHKEIT HÄLT NOCH UNZÄHLIGE RÄTSEL FÜR DIE MENSCHEN BEREIT . . .

ENDE